



# MITTEILUNGSBLATT



## der Verwaltungsgemeinschaft Pastetten und der Mitgliedsgemeinden Buch a. B. und Pastetten

Herausgegeben von der Verwaltungsgemeinschaft Pastetten. Verantwortlich für den Inhalt: Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft 85669 Pastetten, Fröbelweg 1, Telefon (08124) 4443-0, Fax 4443-29, info@pastetten.de oder info@buchambuchrain.de  
www.vg-pastetten.de. Für die Gemeinden: Der jeweilige Bürgermeister.

Druck: Nußrainer, 84424 Isen, Bischof-Josef-Straße 6, Telefon (08083) 5314-0, Fax (08083) 5314-14

Nr. 1

Februar 2024

Jahrgang 44

## Faschingszeit

Wir freuen uns, dass die Gemeinden Buch a. Buchrain und Pastetten im Fasching wieder zahlreiche Veranstaltungen haben.

Auf zwei Veranstaltungen möchten wir besonders hinweisen:

### Samstag, 03.02.2024: Kinderfasching in Buch a. Buchrain.

Der Kinderfasching in Buch a. Buchrain findet von 13.30-17.00 Uhr im und am Gasthaus Brenninger (Gallo Nero) statt. Es gibt wieder viele Programmpunkte. Für das leibliche Wohl sorgen die örtlichen Vereine, der Kindergarten der Gemeinde Buch a. Buchrain sowie die Grundschule Pastetten.

### Sonntag, 11.02.2024: Faschingsumzug in Pastetten

Wir treffen uns wie jedes Jahr um 13.30 Uhr am Maibaum. Dort startet um 14.00 Uhr der Faschingsumzug und führt zweimal über die Hauptstraße und Raiffeisenstraße wieder zurück zum Maibaum. Anschließend buntes Faschingstreiben und Gaudi beim Maibaum.

Wir bitten die Anwohner der Hauptstraße und Raiffeisenstraße während dieser Zeit nicht auf den Gehwegen und Straßen zu parken.

An dieser Stelle danken wir allen unzähligen Helfern, die im Hintergrund arbeiten, den Helfern beim Kinderfasching, den Vereinen, der Feuerwehr, den Baumeister/innen sowie Maler/innen der Wägen, Fotografen und Bulldogfahrern und vielen, vielen mehr.

Die Verwaltungsgemeinschaft Pastetten wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern eine schöne Faschingszeit!

Peter Deischl  
1. Bürgermeister  
Gemeinde Pastetten

Ferdinand Geisberger  
1. Bürgermeister  
Gemeinde Buch a. Buchrain

## Verwaltungsgemeinschaft Pastetten

### Unsere Öffnungszeiten:

#### Montag:

8.30 Uhr bis 12.00 Uhr

#### Dienstag bis Freitag:

8.00 Uhr bis 12.00 Uhr

#### Donnerstag zusätzlich:

14.00 Uhr bis 18.00 Uhr

### **Wichtiger Hinweis:**

Das Mitteilungsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Pastetten erscheint nur einmal im Monat.

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass alle amtlichen Bekanntmachungen ausschließlich durch Anschlag an den gemeindlichen Anschlagtafeln erfolgen. Sie sollten daher regelmäßig die Anschlagtafeln der Gemeinden Pastetten und Buch a. Buchrain lesen, um keine Fristen zu versäumen. Auch unsere Homepages werden regelmäßig aktualisiert:

Verwaltungsgemeinschaft Pastetten:

[www.vg-pastetten.de](http://www.vg-pastetten.de)

Gemeinde Buch a. Buchrain:

[www.buchambuchrain.de](http://www.buchambuchrain.de)

Gemeinde Pastetten:

[www.pastetten.de](http://www.pastetten.de)

## Bekanntmachungen

### **Neu: Änderung im Bürgerbüro**

Das Bürgerbüro der Verwaltungsgemeinschaft Pastetten ist ab Januar 2024 jeden Mittwoch wegen interner Arbeiten für den Parteiverkehr geschlossen. Wir bitten um Beachtung!

Gez. Peter Deischl

Gemeinschaftsvorsitzender

### **Rathaus geschlossen:**

Am Faschingsdienstag, den 13.02.2024 ist das Rathaus der VG Pastetten ganztägig geschlossen. Wir bitten um Beachtung!

gez. Peter Deischl

Gemeinschaftsvorsitzender

### Online Terminvereinbarung



Ab sofort können Sie die Termine im Rathaus Pastetten Online vereinbaren. Klicken Sie **[hier um zur Terminvergabe zu gelangen.](#)**

(Bildquelle: Homepage [www.vg-pastetten.de](http://www.vg-pastetten.de))

### **Online-Terminreservierung im Rathaus der Verwaltungsgemeinschaft Pastetten**

Liebe Bürgerinnen und Bürger, die Verwaltungsgemeinschaft Pastetten hat auf Online-Terminreservierung auf der Homepage [www.vg-pastetten.de](http://www.vg-pastetten.de) umgestellt.

Diese Online-Terminreservierung betrifft Melde-, Pass-, Gewerbe- und weitere **Angelegenheiten im Bürgerbüro**. Sollten Sie keinen Internetzugang haben, können Sie selbstverständlich weiterhin die Terminreservierung im Bürgerbüro telefonisch erledigen unter:

08124/4443-10 Frau Duschl

08124/4443-11 Frau Philipp

08124/4443-13 Frau Geisler

08124/4443-18 Frau Berger

Viele Vorgänge können Sie bereits komplett online unter [www.vg-pastetten.de](http://www.vg-pastetten.de) im Bürgerserviceportal erledigen. Anliegen mit Termin werden bevorzugt behandelt, bei Vorsprache ohne Termin kann es zu längeren Wartezeiten kommen, oder Ihr Anliegen kann ggf. nicht am selben Tag bearbeitet werden.

gez.

Peter Deischl

Gemeinschaftsvorsitzender

## Zusammenlegung der Standesämter Pastetten und Isen

Seit dem 1. März 2023 hat das Standesamt Isen die Aufgaben des Standesamtes Pastetten übernommen.

Das sind:

- Eheschließungen (inkl. Anmeldung)
- Geburts- und Sterbefallbeurkundungen
- Kirchnaustitte, Namenserkklärungen, Vater- und Mutterschaftsanerkenntnisse
- Anforderung Personenstandsunterlagen (Geburt, Eheschließung und Sterbefälle)

Bitte vereinbaren Sie für diese Anliegen einen Termin unter: [www.isen.de/terminvereinbarung](http://www.isen.de/terminvereinbarung).

Kontaktdaten Standesamt Isen:

Frau Köck, Standesbeamtin

Tel. 08083/530115

Frau Dymke, Standesbeamtin,

Tel. 08083/530134

Frau Seilersdorfer, Standesbeamtin,

Tel. 08083/530128

[standesamt@isen.de](mailto:standesamt@isen.de)

### Wichtiger Hinweis

Alle Behördengänge, wie zum Beispiel die Beantragung von neuen Ausweisdokumenten, Gewerbeamt, oder An- und Abmeldungen aus den Gemeindegebieten Buch a. Buchrain und Pastetten bleiben beim Bürgerbüro im Rathaus Pastetten. In Isen sind nur die aufgeführten standesamtlichen Angelegenheiten zu erledigen. Wir bitten um Beachtung!

## Der Kinderreisepass wurde abgeschafft



(Bildquelle: Andrea Geisler)

Bitte kümmern Sie sich rechtzeitig vor Ablauf des Gültigkeitsdatums um ein neues Ausweisdokument, da dies einige Wochen in Anspruch nimmt.

Warum wurde der Kinderreisepass abgeschafft? Neu ausgestellte Kinderreisepässe sind nur maximal 12 Monate gültig. Diese kurze Gültig-

keitsdauer gilt für alle Standard-Ausweisdokumente ohne Chip, die die Mitgliedstaaten der EU für Ihre Bürgerinnen und Bürger ausstellen. Im Vergleich zu hochsicheren Reisepässen (mit Chip) ist der Kinderreisepass (ohne Chip) mit geringeren Sicherheitsmerkmalen ausgestattet. Das ist sowohl an der niedrigeren Gebühr erkennbar als auch an der kürzeren Gültigkeitsdauer. Schwach geschützte Dokumente dürfen nicht länger als zwölf Monate gültig sein. Kinderreisepässe, insbesondere die in der Gültigkeit verlängerten Kinderreisepässe, haben gegenüber dem Reisepass eine eingeschränkte Nutzbarkeit. Die Anerkennung deutscher Kinderreisepässe durch andere Staaten kann durch Deutschland nicht beeinflusst werden. Einige Staaten fordern bei Einreise, dass das Passdokument eine bestimmte Restgültigkeit aufweist, in der Regel 3 bis 6 Monate. Das schränkt die Verwendbarkeit eines Kinderreisepasses zusätzlich erheblich ein. Mit der geplanten Abschaffung wird künftig der enorme Aufwand der Eltern und der Verwaltung für eine regelmäßige (jährliche) Neubeantragung oder Verlängerung eines Kinderreisepasses vermieden. Bereits ausgestellte Kinderreisepässe sind grundsätzlich bis zum aufgedruckten Datum des Gültigkeitsendes gültig.

**Informationen zum Thema, konkretes Reiseziel-land** (<https://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/reise-und-sicherheitshinweise>).

Bitte beachten Sie, dass sich das Gesichtsbild, insbesondere von Säuglingen und Kleinstkindern, innerhalb von sechs Jahren so stark verändern kann, sodass eine Identifizierung mit dem ursprünglichen Ausweisdokument teilweise auch schon deutlich vor Erreichen des aufgedruckten Gültigkeitsendes nicht mehr möglich und daher das Ausweisdokument vorzeitig ungültig ist.

In diesem Fall beantragen Sie bitte rechtzeitig vor Reiseantritt ein neues Dokument (**Personal- ausweis oder Reisepass**).

Für Rückfragen stehen Ihnen die Mitarbeiterinnen des Bürgerbüros gerne zur Verfügung.

## Ferienzeit ist Reisezeit

Die Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Pastetten möchte daran erinnern, die Gültigkeit der Ausweispapiere rechtzeitig vor Reiseantritt zu überprüfen. Sind die Ausweisdokumente abgelaufen oder steht das Ablaufdatum kurz bevor, stellen Sie bei der Verwaltungsgemeinschaft Pastetten einen Neuantrag.

### Vorzulegen sind:

1. Ein biometrisches Lichtbild (nicht älter als ein halbes Jahr). Das Lichtbild muss eine Größe von 45 mm x 35 mm im Hochformat ohne Rand haben.
2. Ist das bisherige Ausweisdokument von einer anderen Passbehörde ausgestellt, ist eine Geburtsurkunde (bei ledigen Personen) bzw. eine Heiratsurkunde (bei verheirateten, geschiedenen oder verwitweten Personen) vorzulegen.

### Was viele nicht wissen:

Für viele beliebte Urlaubsziele benötigt man einen Reisepass, z. B. Ägypten, Mexiko, Dominikanische Republik, Kuba, USA usw. Weitere Einreisebestimmungen und Passvorschriften anderer Länder erhalten Sie über das Auswärtige Amt unter [www.auswaertiges-amt.de](http://www.auswaertiges-amt.de) oder unter Tel: 030/50002000.

3. Passgebühren sind bei der Antragstellung zu entrichten:

Bitte beachten: Bei der Beantragung und eines Ausweisdokumentes für ein Kind müssen beide gesetzlichen Vertreter und das Kind erscheinen!

Vorläufiger Personalausweis 10,00 €  
(Gültigkeit: 3 Monate – richtiger Ausweis muss gleich mit beantragt werden).

Personalausweis unter 24 Jahre 22,80 €  
(Gültigkeit 6 Jahre)

Personalausweis über 24 Jahre 37,00 €  
(Gültigkeit 10 Jahre)

Reisepass unter 24 Jahre 37,50 €  
(Gültigkeit 6 Jahre)

Reisepass über 24 Jahre 70,00 €  
(Gültigkeit 10 Jahre)

Express-Pass unter 24 Jahre 69,50 €

Express-Pass über 24 Jahre 102,00 €

Vorläufiger Reisepass 26,00 €  
(Nur wenn kein Expressreisepass mehr möglich ist).

Eine eindeutige Identifizierung mit dem Ausweisdokument muss jederzeit gewährleistet sein.

Die Verwaltungsgemeinschaft Pastetten weist in diesem Zusammenhang darauf hin, dass das Beantragen von Personalausweisen und Reisepässen eine Dauer von ca. 15 Minuten in Anspruch nimmt. Wir bitten daher alle Mitbürgerinnen und Mitbürger einen Termin unter [www.vg-pastetten.de](http://www.vg-pastetten.de) zu vereinbaren und den Zeitaufwand bei der Beantragung zu berücksichtigen.

Für Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiterinnen im Bürgerbüro gerne zur Verfügung.

gez.  
Peter Deischl  
Gemeinschaftsvorsitzender

## Winterdienst

Um einen reibungslosen Ablauf des Winterdienstes zu gewährleisten, wird dringend ersucht, dass die Anlieger entlang der Straßen die Sträucher zuschneiden.

### Streugut für Winterdienst

Die Gemeinden Pastetten und Buch a. Buchrain teilen mit, dass die gesamte Bevölkerung das Streugut aus den bereitgestellten Rieselkästen entnehmen kann.

### Standorte Rieselkästen in Pastetten und

#### Reithofen:

Steidler-Ring

Am Freibach

Lindenstraße/Flurstraße

Bergstraße

Beim Pfarrheim

Poigenberg bei der Kirche

Dürnberg

Am Schmidberg in Reithofen

Am Maibaum in Reithofen

Schützenstraße/Kühbrunnen in Reithofen

Gewerbegebiet Harthofen

### Standorte Rieselkästen in Buch a. Buchrain:

Oberndorf

Hammersdorf

Kirchplatz

Fellnerstraße

Schmiedberg (2 Stück)

## **Gehsteige müssen geräumt und gestreut werden!**

Nach der in den Gemeinden Pastetten und Buch a. Buchrain geltenden „Verordnung über die Reinhaltung und Reinigung der öffentlichen Straßen und die Sicherung der Gehbahnen im Winter“ ([www.pastetten.de](http://www.pastetten.de), und [www.bucham-buchrain.de](http://www.bucham-buchrain.de)) sind die Haus- und Grundstückseigentümer/innen verpflichtet, Schnee und Eisglätte auf den Gehwegen vor ihren Grundstücken in einer Breite von einem Meter für den Fußgängerverkehr zu beseitigen.

gez. Peter Deischl

Gemeinschaftsvorsitzender

## **Parken auf öffentlichen Straßen**

Wir müssen darauf hinweisen, dass das Dauerparken auf den Straßen wieder stark zugenommen hat. Insbesondere ist darauf zu achten, dass vor privaten Hauseingängen und Garagen nicht geparkt wird. Diese Eingänge müssen ohne Behinderung für Postboten, Müllabfuhr, Notarztwagen und Feuerwehr frei zugänglich

sein. Vor allem Firmenfahrzeuge versperren oftmals die Sicht an Straßenkreuzungen oder auf Mülltonnen und diese werden dann nicht abgeholt. Es dürfen keine Sichtbehinderungen stattfinden und keine Gefahrensituationen entstehen.

gez. Peter Deischl

Gemeinschaftsvorsitzender

## **Wir bitten um Beachtung**

Das Parken von PKW und LKW am Straßenrand ist nur gestattet, wenn mindestens 3 Meter für Rettungswagen und Feuerwehr zur Verfügung stehen.

gez. Peter Deischl

Gemeinschaftsvorsitzender

## **Ehrung von Schulabgängern**

Schülerinnen und Schüler mit einem besonders guten Schulabschluss (bis 1,9) melden dies bitte in der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Pastetten, Fröbelweg 1, 85669 Pastetten. Uns ist wichtig, die besonders guten Leistungen in den nächsten Bürgerversammlungen zu belohnen.

gez. Peter Deischl

Gemeinschaftsvorsitzender

## **Ferienbetreuung 2024**

### **Termine der Ferienbetreuung:**

Ostern: 25.03. – 28.03.2024

Pfingsten: 21.05. – 24.05.2024

Sommer 1: 29.07. – 02.08.2024

Sommer 2: 05.08. – 09.08.2024

Herbst: 28.10. – 31.10.2024 (außer Mittwoch)

Buß- u. Betttag: 20.11.2024

Anmeldung bis **28.02.2024 im Rathaus**

### **Pastetten möglich.**

Die Anmeldung ist verbindlich, bitte beachten Sie die Hinweise auf dem Anmeldeformular. Das Anmeldeformular für die Ferienbetreuung 2024 ist im Internet auf der Seite der Verwaltungsgemeinschaft Pastetten ([www.vg-pastetten.de](http://www.vg-pastetten.de)) veröffentlicht und kann von interessierten Eltern für eine Anmeldung ihrer Kinder ausgedruckt werden. Ebenfalls können Anmeldeformulare im Rathaus Pastetten abgeholt werden. Die Anmeldungen werden in der Reihenfolge des Abgabedatums (Eingangsstempel) im Rathaus berücksichtigt.

## **Wohnraum für Flüchtlinge gesucht!**

Die Regierung von Oberbayern weist dem Landkreis Erding immer mehr Flüchtlinge zu. Die Gemeinden Buch a. Buchrain und Pastetten wurden deshalb vom Landratsamt Erding informiert, dass in der nächsten Zeit wohl auch

weitere Flüchtlinge auf die Gemeinden verteilt werden. Das Landratsamt Erding sucht dringend Wohnraum zur Anmietung für Geflüchtete. Telefonische Beratung im Landratsamt Erding bei Frau Kölbl unter der Telefonnummer: 08122 / 58-1026 oder per Mail an [lisa.koelbl@lra-ed.de](mailto:lisa.koelbl@lra-ed.de)

gez.	gez.
Peter Deischl	Ferdinand Geisberger
1. Bürgermeister	1. Bürgermeister
Gemeinde Pastetten	Gemeinde Buch a.B.

## Bekanntgabe Grundschule



### Bekanntmachung

Die Schuleinschreibung für das Schuljahr 2024/2025 findet am Mittwoch, den 13. März 2024 in den Räumen der Grundschule Pastetten statt. Einschreibzeiten: 14.30 Uhr bis 17.00 Uhr

Anzumelden sind alle Kinder, die bis zum 30. September 2024 sechs Jahre alt werden.

Ferner müssen alle Kinder angemeldet werden, die im vergangenen Schuljahr (2023/2024) zurückgestellt wurden bzw. die Korridorregelung in Anspruch genommen haben.

Die Pflicht zur Schulanmeldung besteht auch dann, wenn die Erziehungsberechtigten beabsichtigen, ihr Kind vom Besuch der Grundschule zurückstellen zu lassen oder den Einschulungskorridor (geb. zwischen 1. Juli und 30. September 2018) nutzen wollen.

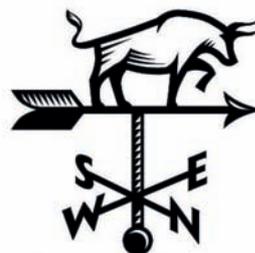
Die Kinder müssen an der öffentlichen Grundschule, in deren Schulsprengel sie wohnen oder an einer staatlich genehmigten privaten Volksschule angemeldet werden. Das gilt auch dann, wenn die Erziehungsberechtigten die Genehmigung eines Gastschulverhältnisses beantragen wollen. Die Erziehungsberechtigten und ihre Vertreter müssen bei der Schulanmeldung die nach dem Anmeldeblatt erforderlichen Angaben machen und durch Vorlage der Geburtsurkunde belegen.

Schulanmeldung ist Pflicht.

Erziehungsberechtigte, welche die ihnen obliegende Anmeldung eines Schulpflichtigen ohne

berechtigten Grund vorsätzlich oder fahrlässig unterlassen, können nach Art. 119 (1-3) des Bayer. Gesetzes über das Erziehungs- und Unterrichtswesen mit Geldbuße belegt werden.

Auf Antrag der Erziehungsberechtigten kann ein Kind, das in den Monaten Oktober, November, Dezember 2018 geboren wurde, schulpflichtig werden, wenn zu erwarten ist, dass das Kind voraussichtlich mit Erfolg am Unterricht teilnehmen kann. Eine Ablehnung ist möglich, wenn die Aufnahmevoraussetzungen nicht gegeben sind. Über die Aufnahme entscheidet der Schulleiter; er kann die Teilnahme an einem Verfahren zur Feststellung der Schulfähigkeit verlangen. Kinder, die nach dem 31. Dezember 2018 geboren wurden und eingeschult werden sollen, benötigen ein schulpsychologisches Gutachten. Zur Einschreibung sind die Geburtsurkunde (Familienstammbuch), Taufurkunde, Sorgerechtsbeschluss bei alleinigem Sorgerecht und die Bestätigung des Gesundheitsamtes bezüglich der durchgeführten Schuleingangsuntersuchung (mit Masernnachweis) mitzubringen.  
gez. Karin Wittig, Rektorin



## PS Dienstleistungen Power aus Bayern für Bayern

- ✓ Dienstleistungen rund ums Haus
- ✓ Endreinigungen
- ✓ Grünanlagenpflege
- ✓ Winterdienst

### Patrick Scheuermair

Pfarrer-Huber-Str. 15, 85659 Forstern

0176/ 304 317 12 | [herr-poepperl@gmx.de](mailto:herr-poepperl@gmx.de)

## Bekanntgabe

### Sprechstunden von Bürgermeister Ferdinand Geisberger

Die Bürgermeistersprechstunde in Buch a. Buchrain findet jeden Donnerstag, von 18.00 bis 19.00 Uhr im Gemeindehaus statt. Terminvereinbarungen sind unter der Tel.: 08124/4443-0 möglich.  
gez. Ferdinand Geisberger  
1. Bürgermeister

### Bauhof Buch a. Buchrain

Der Bauhof Buch a. Buchrain ist zu folgenden Betriebszeiten erreichbar:  
Montag bis Donnerstag: 8.00 bis 16.00 Uhr  
Freitag: 8.00 bis 12.00 Uhr  
Tel.: 08124/90798-25,  
Handy: 0151/555 388 35 oder  
Handy: 0151/654 483 05  
gez. Ferdinand Geisberger  
1. Bürgermeister

### Sitzungstermine des Gemeinderates Buch a. Buchrain

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am 06.02.2024 um 19.30 Uhr im Gemeindehaus Buch a. Buchrain statt. Bitte beachten Sie die öffentlichen Anschlagtafeln und die Homepage:  
[www.buchambuchrain.de](http://www.buchambuchrain.de)

### Grund- und Gewerbesteuer 1. Quartal 2024

Die Gemeinde Buch a. Buchrain weist darauf hin, dass am 15.02.2024 die vierteljährliche Vorauszahlung für die Grund- und Gewerbesteuer 2024 zur Zahlung fällig ist. Bei allen Gebührenpflichtigen die am Bankabbuchungsverfahren teilnehmen werden am Fälligkeitstermin, unter der SEPA Gläubiger ID-Nr. DE42GBU00000010174, die fälligen Beträge vom Konto abgebucht.  
Barzahler der Gemeinde Buch a. Buchrain werden gebeten, die Beträge rechtzeitig auf ein Konto der Gemeinde Buch a. Buchrain zu überweisen.  
Werden die Steuern nicht rechtzeitig entrichtet, so muss dem Säumigen vom rückständigen Betrag ein Säumniszuschlag in Höhe von 1% für jeden angefangenen Monat, vom Fälligkeitstage

ab berechnet werden. Außerdem wären die entsprechenden Mahngebühren und Zwangsvollstreckungskosten zu tragen. Um Ihnen diese Unannehmlichkeiten und unnötigen Kosten zu ersparen werden Sie gebeten, den genannten Zahlungstermin einzuhalten.

Bankverbindungen der Gemeinde Buch a. Buchrain:

VR-Bank Erding eG

IBAN: DE 96 7016 9605 0000 1205 10

BIC: GENODEF1ISE

Sparkasse Erding - Dorfen

IBAN: DE 02 7005 1995 0000 2265 97

BIC: BYLADEM1ERD

Für Rückfragen steht Ihnen die Gemeindekasse, Zimmer Nr. 13 unter Tel. Nr. 08124/4443-23 oder -24 zur Verfügung.

### Straßenkehrung in der Gemeinde Buch a. Buchrain

Termin im Frühjahr: 27.03.2024

Termin im Herbst: 30.10.2024

### Austräger oder Austrägerin für das Mitteilungsblatt gesucht!

Die Gemeinde Buch a. Buchrain sucht als Unterstützung für die Außenbereiche eine weitere Austrägerin oder einen weiteren Austräger für das Mitteilungsblatt.

Bei Interesse melden Sie sich bitte in der VG Pastetten, Fröbelweg 1 oder direkt bei dem

1. Bürgermeister, Herrn Geisberger.

gez. Ferdinand Geisberger

1. Bürgermeister

### Verstopfte Kanalisation und Abwasserpumpe

Liebe Bürgerinnen und Bürger, aus gegebenem Anlass bitten wir darum keine Feuchttücher in Toiletten zu entsorgen. Feuchttücher verstopfen Rohre, die Kanalisation und verfangen sich in den Abwasserpumpen. Diese werden letztendlich zum Stillstand gebracht.

Verstopfte Kanäle und Abwasserpumpen erhöhen den Energieverbrauch. Die Behebung der Störung und die Beseitigung des Mülls kostet Geld, das alle Verbraucher bezahlen.

Wir bitten um Beachtung.

gez. Ferdinand Geisberger

1. Bürgermeister

## Maßkrüge zu verkaufen



Bildquelle: Stefan Roth Bauhof Buch a.Buchrain

Die Gemeinde Buch a.Buchrain verkauft Maßkrüge mit dem Logo „1200 Jahre Buch a. Buchrain“ für je 2,00 EUR pro Krug. Bei Interesse bitte an unseren Mitarbeiter des Bauhofes wenden. Herrn Stefan Roth, Tel: 0151-55538835

## Amphibienschutz Aufstellen des Schutzzaunes

Die Gemeinde Buch a.Buchrain stellt wieder einen Zaun zum Schutz von Fröschen und Kröten auf. Einige engagierte Gemeindeglieder haben sich schon dazu bereit erklärt hierbei behilflich zu sein. Weitere Helfer sind herzlich willkommen und können sich gerne an Frau Silke Pfister unter der Tel: 08124/528237 wenden.

Wir treffen uns zum Aufstellen des Schutzzaunes am Samstag, den 02.03.2024 um 10.00 Uhr in der Martin-Greckl-Str. in Buch a.Buchrain. Wenn der Termin witterungsbedingt nicht stattfinden kann, wird ein Ersatztermin über die Tagespresse veröffentlicht.  
gez. Ferdinand Geisberger  
Erster Bürgermeister

## Vorankündigung Ramadama

Das Ramadama der Gemeinde Buch a.Buchrain findet am Samstag, den 06.04.2024 um 9.00 Uhr am Kirchplatz statt. Auf zahlreiche Teilnehmer freut sich die Gemeinde.  
gez. Ferdinand Geisberger  
1. Bürgermeister

## Öffentlicher Bücherschrank Buch a.Buchrain

Der öffentliche Bücherschrank der Gemeinde Buch a.Buchrain befindet sich im Eingangsbereich des Kindergartens und ist zu den üblichen Öffnungszeiten des Kindergartens, von Montag

bis Donnerstag von 7.00 Uhr bis 16.00 Uhr und am Freitag von 7.00 Uhr bis 14.30 Uhr geöffnet.  
Ihr Bücherschrank-Team

## Meldungen von defekten Straßenlaternen im Gemeindegebiet Buch a.Buchrain - direkt bei den Kraftwerken Haag möglich!

Sie haben eine defekte Straßenlaterne im Gemeindegebiet Buch a.Buchrain festgestellt? Gerne können Sie diese direkt bei den Kraftwerken Haag melden. Tel: 08072/9171-0  
[www.kraftwerke-haag.de](http://www.kraftwerke-haag.de)

**Standort Defibrillator**  
Hinterer Eingang  
Gemeindehaus Buch a.Buchrain  
Hauptstraße 15  
85656 Buch a.Buchrain  
Erreichbarkeit: Rund um die Uhr

## Wir gratulieren

Zum 95. Geburtstag  
*Elisabeth Dondl*

Zum 80. Geburtstag  
*Lidwina Stein*

**Ihr verlässlicher Stromlieferant  
aus der Region**  
unabhängig und kundenorientiert seit über 118 Jahren

ÖKO-Strom  
100 %  
regional

Kunden werben  
Kunden - jetzt  
20 € Gutscheine sichern



- Stromversorgung
- Elektroinstallation
- Photovoltaik & Speicher
- E-Auto-Ladesäulen
- E-Check
- Wallbox
- Antennentechnik
- (W)LAN-Netzwerktechnik
- Smart Home
- Glasfaser-Spleiß-Technik

Quelle: SEW

**SEW Stromversorgungs-GmbH**  
Sempt-Elektrizitäts-Werke GmbH & Co. KG  
Telefon 08122 / 9827 - 0 Fax 08122 / 9827 - 60  
Werkstraße 2 • Pretzen • 85435 Erding • [www.sewering.de](http://www.sewering.de)

## Aus der Kindertagesstätte

### Kindertagesstätte Rosengarten



#### Krach-mach Umzug

Am Rosenmontag, den 12. Februar 2024 findet unser Krach-mach-Umzug im Dorf statt. Wir starten um 9.45 Uhr in der Rosenstraße und gehen Richtung St.-Florian-Ring. Wir freuen uns auf viele närrische Zuschauer und Zuschauerinnen.

#### Einschreibung für das Kitajahr 2024/2025

Am 20.02.2024 findet von 08.00 – 12.00 Uhr und von 14.00 - bis 16.00 Uhr die Einschreibung für das Kitajahr 2024/2025, beginnend am 01.09.2024 statt. Gerne können Sie vorab die Anmeldeformulare nutzen und am Anmeldetag mitbringen. Die Formulare Krippe, Kindergarten und Naturgruppe sind auf der Website der Gemeinde Buch a.Buchrain unter „Öffentliche Einrichtungen, Kindertagesstätte“ hinterlegt: [www.buchambuchrain@de](mailto:www.buchambuchrain@de) oder [www.kita-rosengarten.com](http://www.kita-rosengarten.com)

Ebenso ist die Anmeldegebühr in Höhe von 10,-- Euro gemäß Satzung am Tag der Anmeldung in bar mitzubringen.

Bitte kommen Sie zur Anmeldung mit Ihrem Kind. Wir bitten außerdem um Vorlage des Vorsorgeheftes und des Impfbuchs. Iris Lindinger und das Kita Team

## Goebel & Onic

Fliesenleger-Meisterbetrieb

S.Goebel, Parkstr. 1, 85461 Grünbach  
0171/ 5172073, 08122 / 957925  
R.Onic, Anger 6, 85669 Pastetten  
0171 / 6007673, 08124/ 9107536



SOZIALVERBAND

**VdK**

BAYERN

Ortsverband Forstern  
Buch a.B. und Pastetten

### Kennen Sie Ihre Rechte?

#### Für Ihre Rechte machen wir uns stark

Ob Renten- oder Krankenversicherung, Behindertenrecht, Arbeitsförderungs- oder Bundessozialhilfegesetz – der VdK hilft Ihnen, Ihre Ansprüche durchzusetzen.

Er berät Sie, hilft Ihnen durch den Paragraphen-Dschungel und vertritt seine Mitglieder auch vor den Sozial- und Verwaltungsgerichten.

Bleiben Sie nicht allein. Nutzen Sie für nur 6 Euro im Monat die Vorteile einer starken Gemeinschaft.

#### Ihre Ansprechpartner vor Ort:

Für Buch a. B.: Hans Haberl Tel. 08124/8137  
Für Pastetten: Gudrun Schmidt Tel. 08124/4463606  
Kreisverband Erding, Winterlestr. 10 b, 85435 Erding,  
Tel. 08122/892552

**VdK – Vielseitig, dynamisch, kompetent**

## Bekanntgabe

### Sprechstunden von Bürgermeister Peter Deischl

Termine mit dem Bürgermeister, Herrn Peter Deischl, sind telefonisch unter Tel. 08124/4443-0 zu vereinbaren.

### Bürgersprechstunde

Vor jeder öffentlichen Gemeinderatssitzung haben alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Pastetten die Möglichkeit, Fragen an den Bürgermeister zu richten. Die Sitzungstermine entnehmen Sie bitte den öffentlichen Anschlagtafeln.

### Sitzungstermine des Gemeinderates Pastetten

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am 20.02.2024 um 19.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses Pastetten statt. Bitte beachten Sie die öffentlichen Anschlagtafeln und die Homepage: [www.pastetten.de](http://www.pastetten.de).

### Grund- und Gewerbesteuer – 1. Quartal 2024

Die Gemeinde Pastetten weist darauf hin, dass am 15.02.2024 die vierteljährliche Vorauszahlung für die Grund- und Gewerbesteuer 2024 zur Zahlung fällig ist. Bei allen Gebührenpflichtigen die am Bankabbuchungsverfahren teilnehmen werden am Fälligkeitstermin, unter der SEPA Gläubiger ID-Nr. DE10GPA00000010168, die fälligen Beträge vom Konto abgebucht. Barzahler der Gemeinde Pastetten werden gebeten, die Beträge rechtzeitig auf ein Konto der Gemeinde Pastetten zu überweisen. Werden die Steuern nicht rechtzeitig entrichtet, so muss dem Säumigen vom rückständigen Betrag ein Säumniszuschlag in Höhe von 1% für jeden angefangenen Monat, vom Fälligkeitstage ab berechnet werden. Außerdem wären die entsprechenden Mahngebühren und Zwangsvollstreckungskosten zu tragen. Um Ihnen diese Unannehmlichkeiten und unnötigen Kosten zu ersparen werden Sie gebeten, den genannten Zahlungstermin einzuhalten. Bankverbindungen der Gemeinde Pastetten: VR-Bank Erding eG  
IBAN: DE 02 7016 9605 0006 0104 90  
BIC: GENODEF1ISE  
Sparkasse Erding - Dorfen

IBAN: DE 67 7005 1995 0000 2259 12

BIC: BYLADEM1ERD

Für Rückfragen steht Ihnen die Gemeindekasse, Zimmer Nr. 13 unter Tel. Nr. 08124/4443-23 oder -24 zur Verfügung.

### Straßenkehrung im Gemeindegebiet Pastetten

Rosenmontag, den 12.02.2024 in Pastetten nach dem Faschingsumzug  
Termin im Frühjahr: 28.03.2024  
Termin im Herbst: 31.10.2024

### Beschädigte und entfernte Schneezei- chen im Gemeindegebiet Pastetten

Das Schneezeichen ist Teil der Straßenausstattung und dient sowohl dem Verkehrsteilnehmer als auch dem Räumdienst als Orientierungshilfe. In den vergangenen Jahren wurden leider immer wieder Schneezeichen entwendet, welche dann von der Gemeinde ersetzt werden mussten. In diesem Jahr wurden einige Schneezeichen zerbrochen und auf die Straße geworfen. Wir weisen darauf hin, dass dies eine enorme Gefahrenquelle im Straßenverkehr darstellen kann. Beobachtungen melden Sie bitte im Rathaus der Verwaltungsgemeinschaft Pastetten.



Bildquelle: Edwin Rehmann, Bauhof Pastetten

## Wir gratulieren

### Zur Goldhochzeit

*Alfred und Albertine Winkler*

### Zum 80. Geburtstag

*Elisabeth Simon*

## Aus den Kinderhäusern



### *AWO Kindergarten Am Feuerwehrhaus*

Kindergarten „Am Feuerwehrhaus“,  
Fröbelweg 4, in 85669 Pastetten,  
Tel: 08124 / 9124124 oder E-Mail:  
[kiga.pastetten@awo-kv-ebe.de](mailto:kiga.pastetten@awo-kv-ebe.de)



### Arbeiterwohlfahrt

Kindergarten „Am Feuerwehrhaus“, Fröbelweg 4, Tel: 08124 / 9124124 in 85669 Pastetten,  
E-Mail: [kiga.pastetten@awo-kv-ebe.de](mailto:kiga.pastetten@awo-kv-ebe.de)



### Anmeldungen für das Kindergartenjahr 2024/2025

In diesem Jahr bieten wir zur Anmeldung  
Ihres Kindes ein persönliches  
Einzelgespräch an.

Bitte bringen Sie Ihr Kind zur Anmeldung mit.

Vereinbaren Sie bitte ab 08. Januar 2024  
telefonisch oder per  
E-Mail einen Termin bei uns im Haus.

Telefonnummer : 08124/ 9124124  
Email : [kiga.pastetten@awo-kv-ebe.de](mailto:kiga.pastetten@awo-kv-ebe.de)

Das Aufnahmeverfahren für 2024/2025 endet  
Ende März 2023.

Ihr Kindergartenteam



### *AWO Kinderhaus Pustebblume*

Kinderhaus „Pustebblume“,  
Schulstraße 7, in 85669 Pastetten,  
Tel: 08124 / 9091100 oder E-Mail:  
[kinderhaus.pastetten@awo-kv-ebe.de](mailto:kinderhaus.pastetten@awo-kv-ebe.de)

**Tag der offenen Tür im Kinderhaus Pustebblume** Gerne möchten wir Sie und Ihre Kinder, am 01. März 2024 von 15.00 bis 17.00 Uhr, ganz herzlich ins Kinderhaus einladen. Vor Ort haben Sie die Möglichkeit das pädagogische Konzept, unsere tägliche Arbeit sowie unser Team persönlich kennen zu lernen. Bei Kaffee und Kuchen können Sie all Ihre Fragen, auch an den Elternbeirat, loswerden und unsere liebevoll gestalteten Räumlichkeiten anschauen. Die Anmeldung für das Kindergartenjahr 2024/2025 endet am 15. März 2024! E-Mail: [Kinderhaus.pastetten@awo-kv-ebe.de](mailto:Kinderhaus.pastetten@awo-kv-ebe.de) Tel: 08124/90910100

**Unseren Nachbarn eine Freude bereiten** Auch dieses Jahr hatten wir wieder die Möglichkeit, den Bewohnern des Fendsbacher Hof s einen kleinen Spendenkorb zu überreichen. Vielen Dank an alle Familien aus dem Kinderhaus die dies mit Ihren zahlreichen Spenden möglich gemacht haben.



Bild- und Textquelle: Katharina Flebbe

## Informationen der Feuerwehren



**Info der Freiwilligen Feuerwehr Pastetten**  
[www.feuerwehr-pastetten.de](http://www.feuerwehr-pastetten.de)

### Termine:

02.02.2024	16:30 Uhr	Training RHOT
03.02.2024	10:00 Uhr	Training RHOT
06.02.2024	18:30 Uhr	Training RHOT
08.02.2024	19:30 Uhr	Führungssitzung
09.02.2024	19:00 Uhr	Funkübung
09.02.2024	16:30 Uhr	Training RHOT
10.02.2024	10:00 Uhr	Training RHOT
12.02.2024	19:30 Uhr	Monatsübung I
13.02.2024	19:30 Uhr	Monatsübung II
13.02.2024	18:30 Uhr	Training RHOT
15.02.2024	19:30 Uhr	Monatsübung III
15.02.2024	19:30 Uhr	Jugendübung Gruppe I
16.02.2024	16:30 Uhr	Training RHOT
17.02.2024	09:00 Uhr	Instandhaltung
17.02.2024	10:00 Uhr	Training RHOT
19.02.2024	19:30 Uhr	Übung Maschinisten
20.02.2024	18:30 Uhr	Training RHOT
21.02.2024	19:00 Uhr	Jugendübung Gruppe II
23.02.2024	16:30 Uhr	Training RHOT
24.02.2024	10:00 Uhr	Training RHOT
27.02.2024	18:30 Uhr	Training RHOT

### Einsätze (Dezember 2023)

01.12.2023	Personensuche (Hundestaffel)
01.12.2023	Wachbesetzung
01.12.2023	Wasser im Keller
01.12.2023	Baum auf Strasse
02.12.2023	Baum auf Strasse
02.12.2023	Baum auf Strasse
02.12.2023	Bäume auf Strasse
02.12.2023	Wasser im Keller
02.12.2023	Baum auf Strasse
02.12.2023	Baum auf Strasse
02.12.2023	Bäume auf Strasse
03.12.2023	Personensuche (Hundestaffel)
05.12.2023	Personensuche (Hundestaffel)
21.12.2023	Baum auf Strasse
22.12.2023	A94 – VU mehrere PKW
22.12.2023	A94 – PKW in Leitplanke

22.12.2023	Baum droht zu fallen
22.12.2023	Äste drohen zu fallen
23.12.2023	Gebäude Sichern
23.12.2023	Baum auf Strasse
23.12.2023	A94 – Brand PKW

mehr Informationen unter [www.feuerwehr-pastetten.de](http://www.feuerwehr-pastetten.de)

### Standort Defibrillator

**Hauptstraße 14 A**  
**85669 Pastetten**  
**Erreichbarkeit: Rund um die Uhr**



**Info der Freiwilligen Feuerwehr Reithofen-Harthofen**

[www.feuerwehr-reithofen-harthofen.de](http://www.feuerwehr-reithofen-harthofen.de)

### Termine Februar 2024

6.2.	19.30 Uhr	GF-Sitzung - Taktik Löscheinsatz	Gruppenführer
7.2.	19.30 Uhr	Das L in HLF Löscheinsatz	Alle
9.2.	19.00 Uhr	Funkübung	Alle
19.2.	19.00 Uhr	Erste Hilfe Auffrischung Teil 1	Gruppe 1, Gruppe 2
20.2.	19.00 Uhr	Erste Hilfe Auffrischung Teil 1	Gruppe 3, Jugendfeuerwehr

### Einsätze (Zeitraum 14.11.2023 – 14.01.2024)

10.01.2024	First Responder
02.01.2024	Technische Hilfeleistung
27.12.2023	First Responder
27.12.2023	First Responder
23.12.2023	Brand
22.12.2023	First Responder
22.12.2023	Technische Hilfeleistung

22.12.2023	Technische Hilfeleistung
21.12.2023	Wachbesetzung wg. Stromausfall
21.12.2023	First Responder
15.12.2023	First Responder
11.12.2023	First Responder
10.12.2023	Technische Hilfeleistung
07.12.2023	First Responder
07.12.2023	First Responder
06.12.2023	First Responder
04.12.2023	First Responder
02.12.2023	Wachbesetzung Unwetter
02.12.2023	Technische Hilfeleistung
01.12.2023	Technische Hilfeleistung
01.12.2023	Brand
01.12.2023	First Responder
01.12.2023	Technische Hilfeleistung
01.12.2023	Technische Hilfeleistung
30.11.2023	First Responder
28.11.2023	First Responder
26.11.2023	First Responder
23.11.2023	Gefahrgut
23.11.2023	First Responder
23.11.2023	First Responder
21.11.2023	First Responder
17.11.2023	Technische Hilfeleistung

### Neue First Responder

Wir gratulieren unseren beiden Einsatzkräften Isabella Vanscheid und Simon Zimmerer sehr herzlich zum bestandenen Lehrgang zum "Sanitäter in der Feuerwehr"!

Beide konnten den **91-stündigen Lehrgang** mit großem Erfolg abschließen und unterstützen ab sofort unser First Responder Team.

Wie wichtig die Reithofener First Responder für unsere Gemeinde sind, beweisen die vielen Einsätze, die sie auch im vergangenen Jahr wieder gefahren sind. Durch den freiwilligen Dienst steht den Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde Pastetten rund um die Uhr ein in manchen Fällen lebensrettender Dienst zur Verfügung. Durch die räumliche Nähe und die hervorragende Aus- und Weiterbildung können sie innerhalb nur weniger Minuten jeden Ort der Gemeinde erreichen und eine professionelle, erweiterte medizinische Erstversorgung sicherstellen. Im Jahr 2023 wurden die First Responder zu 83! Einsätzen vornehmlich in die Gemeindegebiete von Pastetten und Buch a. Buchrain alarmiert.



Textquelle: Johannes, Sebastian Huber Feuerwehr Reithofen-Harthofen  
Bildquelle: Thomas Huber jun.

### Kesselfleischessen am Faschingsdienstag

Am Faschingsdienstag, den 13. Februar 2024 veranstalten wir wieder unser traditionelles Kesselfleischessen. Auch dieses Jahr findet die Veranstaltung wieder in Reithofen im Schützenheim statt. Es gibt Kesselfleisch „all you can eat“. Für einen einmaligen Betrag kann sich also jeder satt essen. Natürlich gibt's auch Würstel, sowie Kaffee und Kuchen.



**Wir mischen Ihnen computergenau Ihre Wunschfarbe sofort zum mitnehmen.**  
**Wir führen Qualitätsware der Firma Relius.**

[www.color-design.de](http://www.color-design.de)

A.Schweisguth Sonnenweg 3 85656 Buch am Buchrain  
Tel:08124/444115 Mobil:0172/8524300 E-mail:info@colors-design.de



**Markus Friedl**  
**Maler- und Lackierermeister**  
**Staatlich geprüfter Farb- und Lacktechniker**

Wendelsteinstraße 2 85669 Reithofen  
Telefon: 08124 - 1537 Mobil: 0172 - 8528497  
[www.farbenfriedl.de](http://www.farbenfriedl.de) - [malermeister-friedl@t-online.de](mailto:malermeister-friedl@t-online.de)

**Farbengeschäft Öffnungszeiten:**  
**Montag, Mittwoch und Freitag**  
**von 17.00 - 18.30 Uhr**  
**Farbbestellung tagsüber: 0172 - 8528497**

## Allgemeine Informationen

### Abfallwirtschaft

#### Recyclinghof Buch a. Buchrain

Öffnungszeiten Dezember bis Februar:

Dienstag geschlossen

Samstag 09.30 – 12.00 Uhr

Ausgabestelle von Gelben Säcken

#### Recyclinghof Pastetten

Öffnungszeiten November bis März

Mittwoch 15.00 -17.00 Uhr

Samstag 09.00 -12.00 Uhr

Ausgabestelle von Gelben Säcken.

#### Wichtige Information:

Sollten die Container der Recyclinghöfe voll sein, werden die Bürgerinnen und Bürger gebeten, ihren Abfall wieder mitzunehmen und nicht dort abzustellen. Dies gleicht einer wilden Müllablagerung und kann bei Bedarf zur Anzeige gebracht werden. Wir bitten um Beachtung!

#### Bitte Einwurfzeiten beachten

Nur von 7:00-12:00 und 14:00-19:00 Uhr



Nicht an Sonn- und Feiertagen

Denken Sie an die Anwohner

#### Öffnungszeiten Müllumladestation Isen

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag:

7:30-12:00 Uhr und 12:45-16:30 Uhr

Mittwoch: 7:30 -12:00 Uhr,

Samstag: 8:00 -13:00 Uhr

<b>RESTMÜLL</b> Tour 1 = Postetten Tour 2 = Birkeln	<b>BIOMÜLL</b>	<b>PAPIER</b>	<b>GELBER SACK</b> künftig mit Dosen!
-----------------------------------------------------------	----------------	---------------	------------------------------------------

#### Erläuterungen zum Entsorgungskalender

Entsorgungskalender 2024 des Landkreises Erding für die jeweiligen Gemeinden liegen im Foyer des Rathauses Pastetten aus.

#### Wichtiger Hinweis

Das Entsorgungsunternehmen hat bei Biomüll und Restmüll seit 01.01.2024 auf 2 Touren umgestellt.

#### Restmüll und Biomüll

Tour 1 = Pastetten

Tour 2 = Birkeln

Papiertonne ist einheitliche Leerung

Gelber Sack ist einheitliche Leerung

#### Gelber Sack – wichtige Änderung seit 01.01.2024

Zum Jahreswechsel hat sich die Abfuhr der Gelben Säcke im gesamten Landkreisgebiet geändert.

**Die Abholung erfolgt dann alle 14 Tage, statt bisher alle 4 Wochen. Auch werden die Dosen künftig über die Gelben Säcke gesammelt, es entfallen daher die Dosencontainer an den Recyclinghöfen und Containerplätzen.**

Beachten Sie hierzu bitte die Entsorgungskalender samt den Straßenlisten oder die Abfall-App des Landkreises Erding. Hier sind die Termine bereits passend hinterlegt.

Grundsätzlich sind die Gelben Säcke immer bis spätestens 6 Uhr am Abfuhrtag an der Leerungsstrecke bereitzustellen.

Leerrollen für Gelbe Säcke erhalten Sie an allen 31 Recyclinghöfen im Landkreis Erding, den Rathäusern der Städte, Märkte und Gemeinden sowie im Landratsamt. Aufgrund der Mitsammlung der Dosen werden die Säcke zukünftig etwas stärker und reißfester ausgeführt sein. Bei der Abfuhr der Gelben Säcke ist nicht der Landkreis Erding Auftraggeber. Auftraggeber sind hier die dualen Systeme, die einen Entsorger mit der Abfuhr beauftragen. Weitere Informationen finden Sie unter [www.landkreis-erding.de/abfallwirtschaft](http://www.landkreis-erding.de/abfallwirtschaft)

**Sollte es Probleme bei der turnusgemäßen Abholung der Gelben Säcke geben, wenden Sie sich bitte ab dem neuen Jahr direkt an die Hotline des Abholunternehmens Knettenbrech + Gurdulic, unter der Telefonnummer 0800/5052505 oder an [LVP-Erding@knettenbrech-gurdulic.de](mailto:LVP-Erding@knettenbrech-gurdulic.de)**

#### Vorankündigung Landkreishäcksler Termine 2024 für die

Verwaltungsgemeinde Pastetten

24.-26.04.2024

28.-30.10.2024

### Kirchliche Nachrichten

#### Seniorenachmittage der Pfarrei in Buch a. Buchrain

Der nächste Seniorenachmittag in Buch a. Buchrain findet am Donnerstag, den 01.02.2024 um 14.00 Uhr im Pfarrheim Buch a. Buchrain statt. Wir freuen uns auf Sie!

## **Seniorenachmittag im Pfarrheim Pastetten**

Am Dienstag, den 20.02.2024 laden wir Euch ein zum Seniorenachmittag ein.

Um 13.30 Uhr findet die Hl. Messe in der Kirche St. Martin Pastetten statt und ab 14.00 Uhr ist gemütliches Beisammensein bei Kaffee und Kuchen.

Wir freuen uns auf Sie!

Frau Steck und Arbeitskreis Senioren

## **Kinderkino Pastetten**

Das Kinderkinoteam lädt in das Pfarrheim Pastetten ein: Montag, 26. Februar 2024, 15.00 Uhr. Für den Faschingsmonat Februar haben wir für euch den Spielfilm

“Hexe Lilli – Der Drache und das magische Buch” (89 Min.) – für Kinder ab 6 Jahren – ausgesucht.

Nachdem der böse Zauberer Hieronymus mal wieder versucht hat, ihr Hexenbuch zu stehlen, wird der alten, gütigen Hexe Surulunda klar, dass sie dringend eine Nachfolgerin finden muss, die ihre magischen Geheimnisse beschützt. Auf der Suche nach einer talentierten Kandidatin landet Surulunda als Drache Hektor im Haus der kleinen Lilli. Die ist zwar hell auf begeistert, als sie das Hexenbuch, das Hektor bei sich hatte, findet – allerdings stellt sie mit den Zaubersprüchen vor allem Unsinn an: So setzt sie ihr Klassenzimmer unter Wasser und hext ihren zickigen Schulkameradinnen Schwänze an den Po. Hektor hat eine Menge zu tun, um Lilli zu einer "echten" und guten Hexe zu machen, die es mit dem bösen Hieronymus aufnehmen kann.

Wir hoffen, ihr habt viel Spaß mit der kleinen Hexe.

Euer Kinderkinoteam

## **Vereinsnachrichten**

### **SPD**

Ortsverein Buch-Forstern-Pastetten

SPD Stammtisch für alle interessierten Bürger.

Am 23.02.2024 um 18.00 Uhr beim Kramerwirt, Harthofen.

## **CSU-Ortsverband Buch - Pastetten**

Liebe Bürgerinnen und Bürger, liebe Interessierte an der Kommunalpolitik, der CSU OV Buch-Pastetten möchte mit Ihnen ins Gespräch kommen und bietet im neuen Jahr Stammtische zu verschiedenen Themen an, die Sie, liebe Bürgerinnen und Bürger sicher interessieren werden

**22.02.2024, 19.30 Uhr** im Schützenheim

Reithofen

Thema: Wohnraumsituation, Wohnraumschaffung im Bestand, Modernisierung mit Kohlmeier Sebastian erhielt eine Auszeichnung (das Haus) im Wettbewerb „Das Goldene Haus“ unter dem Motto „Aus Alt mach WOW“.

### Vorankündigung

**20.03.2024, 19.30 Uhr** im Gasthaus Gallo Nero

Buch am Buchrain, offener Bürgerstammtisch:

Thema: Aktuelle Themen in unseren Gemeinden. Über Ihr Kommen freut sich die CSU Vorstandschaft.

Gez. Ferdinand Geisberger

Ortsvorsitzender

## **Diana Schützen Harthofen - Reithofen**

Im Februar 2024 finden wieder einige Veranstaltungen im Schützenheim in Reithofen statt.

Am 2. Februar sind alle Mitglieder zur Hauptversammlung eingeladen. Eine schriftliche Einladung ist bereits unterwegs.

Am 9. Februar startet unser Krapfenschießen. Jeder Schütze erhält mindestens einen Krapfen.

Für unsere Kleinen aus Reithofen und Umgebung laden wir am Samstag, 10. Februar 2024 zum Kinderfasching ein.

Von 14 bis 17 Uhr gibt's Spiele, Musik, eine Masken-Prämierung, natürlich auch Kaffee und Kuchen, Snacks und Getränke.

Schonmal zum Vormerken: Der Kartenvorverkauf für unser Starkbierfest am 2. März 2024 hat begonnen. Es spielt die

Partyband „s'Gschwerl“ aus Kirchberg. Nach deftiger Kost aus der Küche zum Starkbier vom Bräu z'Loh sind wir gestärkt

für die Weisheiten unseres Bruder Barnabas.

Die Diana Schützen freuen sich auf zahlreiche Gäste zu dieser kurzweiligen Veranstaltung.

gez.

Die Vorstandschaft



## Gartenbauverein Buch/Reithofen

### Vorankündigung

Liebe Vereinsmitglieder und Gartenfreunde, unser diesjähriger Jahresausflug steht fest. Vom 24.06.- 27.06.2024 fahren wir nach Würzburg. Kurzer Reiseverlauf:

1. Tag: Auf dem Weg nach Würzburg legen wir in Rothenburg ob der Tauber einen Zwischenstopp ein.

In einer Stadtführung bekommen wir die wichtigsten Sehenswürdigkeiten zu sehen und es bleibt noch Zeit die schöne mittelalterliche Stadt gezielt auf eigene Regie zu erkunden.

Am späten Nachmittag werden wir dann in unserem Hotel in Würzburg einchecken.

2. Tag: Der Tag beginnt mit einer Stadtrundfahrt durch Würzburg mit dem City-Train.

Anschließend ist noch Zeit für einen Spaziergang im Landesgartenschau-park, dem Botanischen Garten, oder Sie geben sich den kulinarischen Sinnesfreuden mit fränkischen Spezialitäten und einem Glas Silvaner auf der Alten Mainbrücke hin. Am Nachmittag besichtigen wir die Festung Marienberg und das Museum für Franken, inkl. Führung.

3. Tag: Besichtigung und Führung durch die fürstbischöfliche Residenz Würzburg mit Hofgarten. Am frühen Nachmittag fahren wir mit dem Schiff mainabwärts nach Veitshöchheim. Mitten im malerischen Altort von Veitshöchheim liegt

das Schloss Veitshöchheim mit dem schönsten Rokokogarten Europas. Der einstige Sommersitz der Fürstbischöfe lädt uns zum "Lustwandeln" ein. Am Nachmittag besuchen wir die Bayerische Landesanstalt für Wein- und Gartenbau. Wir bekommen Einblick in alle Arbeitsbereiche der LWG mit Schwerpunkt Gemüsegartenschau. Auch das Blumenmeer an Beet- und Balkonpflanzen ist ein absoluter Höhepunkt der Landesanstalt.

4. Tag: Wir besuchen das Weingut Loos in Dingolshausen. Mit einer Führung durch die Weinberge, einer Weinverkostung und einer fränkischen Häckerplatte lassen wir unsere Reise ins schöne Frankenland ausklingen.

Nähere Informationen zur Reise inkl. aller Leistungen erhalten Sie bei Frau Angelika Eibl.

Anmeldungen bitte bis spätestens 30. April 2024 unter: Angelika Eibl Tel.: 08124-528658 oder per E-Mail: gartenbauvereinbuchreithofen@web.de Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme und wünschen allen Teilnehmern eine interessante und vergnügliche Reise.

gez. die Vorstandschaft

## Theaterverein Pastetten e.V.

Der Theaterverein Pastetten e.V. lädt Euch herzlich ein zum diesjährigen

Theaterstück „Da Zeitbscheißer“.

Es ist eine Komödie in vier Akten von Peter Landstorfer.

### Aufführungsort

Wir freuen uns, auch heuer wieder in der Mehrzweckhalle beim Fendsbacher Hof spielen zu dürfen.

### Aufführungstermine

Samstag, 23.03.2024

Sonntag, 24.03.2024

Ostersonntag, 31.03.2024

Ostermontag, 01.04.2024

Samstag, 06.04.2024

Sonntag, 07.04.2024

Spielbeginn ist jeweils um 19.30 Uhr

### Kartenvorverkauf

Freitag, 23.02.2024 von 18 Uhr - 20 Uhr Mehrzweckhalle Fendsbacher Hof

Sonntag, 25.02.2024 von 15 Uhr - 17 Uhr Mehrzweckhalle Fendsbacher Hof

Sonntag, 03.03.2024 von 19 Uhr - 20 Uhr Mehrzweckhalle Fendsbacher Hof

Sonntag, 10.03.2024 von 19 Uhr - 20 Uhr Mehrzweckhalle Fendsbacher Hof

Sonntag, 17.03.2024 von 19 Uhr - 20 Uhr Mehrzweckhalle Fendsbacher Hof  
Restkarten gibt's auch an der Abendkasse  
Eintritt 10,- Euro  
Für das leibliche Wohl ist gesorgt.  
Wir freuen uns auf Euren Besuch!  
Euer Theaterverein Pastetten e.V.

## Sonstiges

### Seniorenbeirat Pastetten

Der Seniorentreff im Café Herzstück findet wieder am Mittwoch, den 14.02.2024 statt.  
gez. Seniorenbeirat Pastetten

### Englisch Stammtisch

Einladung zum „Englisch Stammtisch“  
Wann? Am 2. Mittwoch im Monat, im Februar nicht, sondern erst wieder am 13.03.2024 von 20:00 Uhr bis 21:30 Uhr  
Wo? Kramer Wirt, Harthofen, Pastetten  
Claudia Nolf lädt ein (Tel: 08124/7551)

### Kostenlose Energieberatung



### Energieberatung im Rathaus Pastetten

Steigende Energiepreise stellen die Bürgerinnen und Bürger derzeit vor enorme Herausforderungen. Umso mehr Menschen beschäftigt daher die Frage, wie sie am effizientesten Energie nutzen und dabei am besten auch noch einsparen können. Die Gemeinde Pastetten bietet gemeinsam mit der Verbraucherzentrale Bayern Energieberatungen an. Die Energieexpertin Frau Eva Langhein berät kostenlos zu folgenden Themen: Sanierung, Photovoltaik, Solarthermie, Heizungstausch. Fördermittel, Heizkostenabrechnung, Stromsparen, Schimmel. Termine dauern ca. 45 Minuten und können persönlich im Rathaus, per Telefon oder per Video stattfinden. Zusätzlich haben Ratsuchende auch die Möglichkeit, zu Hause einen Energie-Check durchführen zu lassen (Eigenanteil 30 Euro). Die Anmeldung erfolgt unter der kostenfreien Hotline 0800 – 809 802 400. Die Beratung ist gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie.

### Beratungsstützpunkt in Pastetten

Rathaus Pastetten, Fröbelweg 1 in 85669  
Pastetten im Untergeschoss, bei Bedarf barrierefrei im OG.

### Telefonische Terminvereinbarung:

**0800 / 809 802 400**

Mo - Do 8 - 18 Uhr, Fr 8 - 16 Uhr  
Geplante Termine im Rathaus Pastetten

- 14. März
- 2. Mai
- 4. Juli
- 12. September
- 7. November

14:00 - 17:45 Uhr, **bitte Termin vereinbaren**

### Onlineterminale der Energieberatung Februar 2024

Heizungserneuerung ab 2024 - Alles rund um das neue Heizungsgesetz

Online-Vortrag am 07. Februar 2024 von 19:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Anmeldelink:

<https://join.next.edudip.com/de/webinar/heizungserneuerung-ab-2024-alles-rund-um-das-neue-heizungsgesetz/1965030>

Heizenergie und Strom sparen mit Komfort

Online-Vortrag am 19. Februar 2024 von 12:30 Uhr bis 14:00 Uhr

Anmeldelink:

<https://join.next.edudip.com/de/webinar/heizenergie-und-strom-sparen-mit-komfort/1963572>

Energiekosten: Abrechnungen von Energierechnungen verstehen (Strom, Wärme)

Online-Vortrag am 20. Februar 2024 von 18:00 Uhr bis 19:30 Uhr

Anmeldelink:

<https://next.edudip.com/de/webinar/energiekosten-verstehen-was-bedeutet-meine-abrechnungen/1909047>

Alles Einstellungssache – die gute Heizung!

Online-Vortrag am 27. Februar 2024 von 19:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Anmeldelink:

<https://join.next.edudip.com/de/webinar/alles-einstellungssache-die-gute-heizung/1963638>

Übersicht über alle Online-Vorträge zum Thema Energie: <https://www.verbraucherzentrale-bayern.de/energie/veranstaltungen>

## **Münchner Ferienpass**

Der Münchner Ferienpass ist für alle Kinder und Jugendlichen im Alter von 6 bis 17 Jahren, die ihre Ferien in München und Umland verbringen wollen. Er bietet viele Tipps für aufregende Unternehmungen in und um München zu kostenfreien bzw. stark ermäßigten Preisen. Der Münchner Ferienpass ist ein kleines Heftchen, in dem Gutscheine zum Heraustrennen sind. Dazu gibt es ein Infoheft, in dem alle Angebote aufgeführt sind.

Informationen über den Münchner Ferienpass gibt es im Landratsamt Erding, Fachbereich Jugend und Familie, Kommunale Jugendarbeit, 08122/58-1393 (Mo bis Do) oder per E-Mail [koja@lra-ed.de](mailto:koja@lra-ed.de). Der Münchner Ferienpass kann auch bequem online bestellt und bezahlt werden – [www.muenchen.de/ferienpass](http://www.muenchen.de/ferienpass)

## **Münchner Familienpass Familienpass 2024: Großes erleben – auch für kleines Geld**

Der Münchner Familienpass bietet für nur 6 € das ganze Jahr hindurch spannende Unternehmungen und jede Menge Ermäßigungen für die gesamte Familie. Er gilt für zwei Erwachsene und bis zu vier Kinder (bis einschl. 17 Jahren) – dabei spielt das verwandtschaftliche Verhältnis keine Rolle!

Das Angebot im Familienpass umfasst Führungen z. B. durch verschiedene Museen, die Allianz Arena oder die Reptilien-auffangstation. Es gibt spannende Exkursionen durch die Natur, verschiedene Workshops rund um Ökologie und alternative Energien, Rafting und Floßbau, kreative und handwerkliche Kurse, Tanz, Musik, Imkern und Vieles mehr.

Wer Anregungen zur sinnvollen und kreativen Freizeitgestaltung gemeinsam mit Kindern sucht, wird mit dem Familienpass auf jeden Fall fündig. Zahlreiche familienfreundliche Unternehmen helfen mit, das Familienbudget zu entlasten. Für Inhaber des Familienpasses gibt es daher jede Menge Ermäßigungen und Rabatte. So zum Beispiel zwei Gutscheine für einen freien Eintritt (ein Erwachsener und ein Kind bis 14 Jahre) in eines der M-Bäder, ein Viertel Hopfister Brot gratis. Aber auch kostenloser Eintritt für einen Erwachsenen im Wildpark Poing. Ermäßigung gibt es auch für den Tierpark Hellabrunn, im Spielwarenladen oder beim Fahrradhändler. Außerdem gibt es

Rabatte in Biomärkten und vielen weiteren mehr.

Informationen über den Münchner Familienpass gibt es im Landratsamt Erding, Fachbereich Jugend und Familie, Kommunale Jugendarbeit, Telefon 08122/58-1393 (Mo bis Do) oder per E-Mail [koja@lra-ed.de](mailto:koja@lra-ed.de). Der Münchner Familienpass kann auch bequem online bestellt und bezahlt werden – [www.muenchen.de/familienpass](http://www.muenchen.de/familienpass).

## **Bayerischer Integrationspreis 2024**

Der Bayerische Integrationspreis 2024 – gemeinsam verliehen vom Bayerischen Landtag, dem Bayerischen Staatsministerium des Innern, für Sport und Integration sowie dem Integrationsbeauftragten der Bayerischen Staatsregierung – steht unter dem Motto „Integration – Frauen im Fokus“. Ausgezeichnet werden Projekte und Institutionen, die sich in besonderer Weise um die Integration von Frauen verdient gemacht haben und integrative Strahlkraft ausüben. Jetzt bewerben!

Preisverleihung voraussichtlich am 13. Mai 2024 im Senatssaal des Bayerischen Landtags  
Link zum Bewerbungsformular:  
<https://integrationsbeauftragter.bayern.de/integrationspreis-2024/>

## **Aus dem Landratsamt Erding**

### **Verleihung Sozialpreis des Landkreises Erding**

Zum ersten Mal verlieh der Landkreis Erding gestern Abend auf Initiative von Landrat Martin Bayerstorfer den Sozialpreis für beispielhaftes, insbesondere ehrenamtliches Handeln im sozialen Bereich. Der Preis wird einmal im Jahr an höchstens zwei Personen oder Gruppen vergeben und ist mit einer finanziellen Zuwendung in Höhe von jeweils 2.000,- Euro verbunden. Die Preisträger müssen sich durch ihr Engagement auf dem Gebiet der Altenhilfe, der Arbeit mit Menschen mit Behinderung, der Hospizarbeit, der Betreuung von Kranken oder Menschen mit Behinderung und der Hilfe für die sozial oder wirtschaftlich Benachteiligten (auch Geflüchtete bzw. Asylsuchende) oder der Jugendarbeit im Landkreis Erding auszeichnen.

Der Sozialpreis soll insbesondere eine Anerkennung sein für die Leistungen von ehrenamtlich

tätigen Personen, Wohlfahrtsverbänden, Vereinen, Privatinitiativen und anderen Organisationen im Landkreis Erding.

In der Sitzung des Kreisausschusses vom 23. Oktober 2023 wurden die Preisträger des erstmals ausgelobten Sozialpreises des Landkreises Erding verkündet. Ausgezeichnet wurden Ottilie Kober und der „Kunterbunte Familien e.V.“. Frau Kober erhielt die Auszeichnung für ihr jahrzehntelanges Wirken in der Krankenpflege und in der Palliativversorgung. Sie ist Gründungsmitglied des Christophorus Hospizvereins. Der Verein Kunterbunte Familien ist eine Initiative für Eltern mit Kindern mit besonderem Förderbedarf, die eine wesentliche Hilfe für die Betroffenen darstellt.

Landrat Martin Bayerstorfer bedankte sich in seinen Laudationes für das herausragende soziale Engagement der Preisträgerinnen und betonte die Bedeutung ihrer Tätigkeit für alle Bürgerinnen und Bürger des Landkreises.



Bild- und Textquelle: Pressestelle Landratsamt Erding

## Rentenberatungen im Landratsamt Erding

Die Deutsche Rentenversicherung Bayern Süd bietet Rentensprechtage im Landratsamt Erding an. Die Terminvergabe mit einem Mitarbeiter einer Mitarbeiterin erfolgt unter der Telefonnummer: 0800 1000 48 015

# ZIMMEREI DEISCHL



Tainger Straße 21  
85669 Zeilern  
Tel 08124/9680

lorenz@zimmererei-deischl.de

0177/4800218

peter@zimmererei-deischl.de

0177/2991938

[www.zimmererei-deischl.de](http://www.zimmererei-deischl.de)

Dein Körper gehört Dir! Informationen für Jugendliche über sexualisierte Gewalt in verschiedenen Sprachen



Bild – und Textquelle: Pressestelle Landratsamt Erding

Unter der Leitung der Gleichstellungsbeauftragten des Landkreises Erding, Sabine Trettenbacher sowie der stellvertretenden Leiterin der Erziehungsberatung Annette Horn, engagiert sich der Arbeitskreis "Sexualisierte Gewalt an Kindern und Jugendlichen" aktiv für den Schutz und das Wohlbefinden junger Menschen. In diesem Zusammenhang bietet der Arbeitskreis den Flyer "Wir helfen dir!" an, der speziell für Jugendliche konzipiert wurde. Dieser enthält wichtige Informationen zu Krisentelefonen und Anlaufstellen im Landkreis Erding. Um sicherzustellen, dass die Informationen möglichst vielen Jugendlichen zugänglich sind, wurde der Flyer in den Sprachen Deutsch, Englisch, Französisch und Türkisch erstellt.

Der Arbeitskreis ruft alle Interessierten dazu auf, diese Informationen zu verbreiten und aktiv zur Sensibilisierung beizutragen. Gemeinsam können wir einen wichtigen Beitrag dazu leisten, Jugendliche vor sexualisierter Gewalt zu schützen und ihnen Unterstützung in schwierigen Situationen zu bieten.

Dieser enthält wichtige Informationen zu Krisentelefonen und Anlaufstellen im Landkreis Erding. Um sicherzustellen, dass die Informationen möglichst vielen Jugendlichen zugänglich sind, wurde der Flyer in den Sprachen Deutsch, Englisch, Französisch und Türkisch erstellt.

Für weitere Informationen und den Download der Flyer besuchen Sie die Internetseite der Gleichstellungsstelle des Landkreises Erding unter [www.landkreis-erding.de/gleichstellung](http://www.landkreis-erding.de/gleichstellung).

## Redaktionelles

Veröffentlichungen für das Mitteilungsblatt der Gemeinden Buch a.Buchrain und Pastetten senden Sie bitte an folgende Email-Adresse: [info@pastetten.de](mailto:info@pastetten.de).  
Anfragen bitte unter Tel. 08124/4443-0 oder 08124/4443-13 bei Frau Geisler.

### Kosten für Ihre Werbeanzeige

Die Preise belaufen sich wie folgt:

Ganze Seite (DIN A4)	120,00 €
Halbe Seite (DIN A5)	60,00 €
Viertel Seite (DIN A6)	40,00 €
Visitenkarte	25,00 €

**Redaktionsschluss  
für das Mitteilungsblatt  
März 2024  
ist am 15. 2. 2024 – 12.00 Uhr**

### Fischerei Gantner

Fischzucht und Veredelung  
Poigenberg 8  
85669 Pastetten

Forellen küchenfertig, Filets und Räucherwaren

Vorbestellen unter Tel.: 0160 91967622



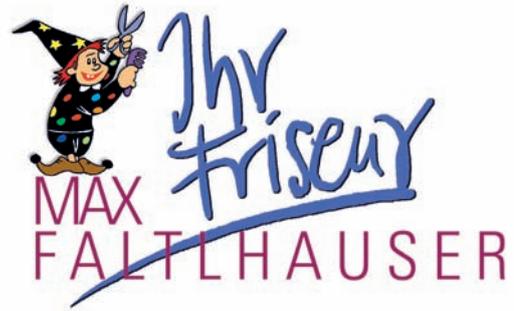
*Frisch & Regional!*



# BAMDEIFE

Gartengestaltung • Baumpflege • Baumfällung  
Pfarrer-Riedmaier-Str. 11 • 85669 Reithofen • 08124 / 910 90 78

[www.bamdeife.de](http://www.bamdeife.de)



Raiffeisenstraße 7 · 85669 Pastetten  
Tel. 0 81 24/15 85 · [info@friseur-faltthausen.de](mailto:info@friseur-faltthausen.de)

Sie können uns jetzt auch wieder **mit und ohne Termin** besuchen! Termine sind auch kurzfristig möglich.

Montag: geschlossen      Donnerstag: 8 – 18 Uhr **ohne** Termin  
Dienstag: 8 – 18 Uhr **mit** Termin      Freitag: 8 – 18 Uhr **mit** Termin  
Mittwoch: 8 – 18 Uhr **mit** Termin      Samstag: geschlossen



## DER WACHSTUMSPLAN FÜR DEINE MARKE



Vom Logo bis zur Website:  
Alles beginnt mit einem Gespräch.  
Freu mich von dir zu hören unter  
0176 621 609 46  
oder [hallo@ollivolution.net](mailto:hallo@ollivolution.net)



**ollivolution**  
Beratung & Design  
für emotionale Marken.  
[www.ollivolution.net](http://www.ollivolution.net)



# Verwaltungsgemeinschaft Pastetten



Mitgliedsgemeinden Buch a. B. und Pastetten

Die Verwaltungsgemeinschaft Pastetten mit den Mitgliedsgemeinden Buch a. Buchrain (1.717 Einwohner) und Pastetten (3.007 Einwohner) liegt südöstlich von München im Landkreis Erding in unmittelbarer Nähe zur A94.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt  
in Voll- oder Teilzeit (mind. 30 Std.)  
und unbefristet einen

## Sachbearbeiter (m/w/d) für den Fachbereich Bauen und Planen

### Ihre Aufgaben

- Liegenschaftsverwaltung der kommunalen Gebäude einschließlich notwendiger Wartungen, Mängelbeseitigung
- Bauleitplanung und Ortsentwicklung
- Zusammenarbeit mit externen Planungsbüros
- Ausschreibungen und Vergabe von Bau- und Planungsleistungen
- Prüfung von Bauanträgen und Bauberatung
- Bauunterhalt und Schnittstelle zwischen Verwaltung und Bauhof

### Unser Angebot für Sie

- ein unbefristeter und krisensicherer Arbeitsplatz
- eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Arbeitsumfeld
- flexible Arbeitszeiten und Möglichkeiten für mobiles Arbeiten
- leistungsgerechte Vergütung entsprechend der Qualifikation und Berufserfahrung nach dem TVÖD

- Großraumzulage, Leistungsprämie, Jahressonderzahlung und betriebliche Altersvorsorge

### Ihr Profil

- Verwaltungsfachangestellte\*r (BL I) mit Erfahrung im Bauamt **oder** staatlich geprüfter Bautechniker (m/w/d)
- idealerweise Berufserfahrung im gemeindlichen Bauamt
- fundierte EDV-Kenntnisse (MS Office, RIWA-GIS wünschenswert)
- sicheres Auftreten sowie gute mündliche und schriftliche Ausdrucksweise
- selbstständiges, strukturiertes und zielorientiertes Arbeiten
- Zuverlässigkeit, Belastbarkeit und Teamfähigkeit
- Fahrerlaubnis Klasse B

### Interessiert?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung **bis zum 11.02.2024** per E-Mail an:

[personal@pastetten.de](mailto:personal@pastetten.de)

Bei Fragen rufen Sie uns gerne an oder senden Sie eine E-Mail.

Ihre Ansprechpartnerin ist Frau Haupt (Tel.: 08124/4443-14) oder Herr Holzner (Tel.: 08124/4443-15).



# Einladung zum großen Kesselfleischessen am Dienstag, den 13. Februar 2024



Am Faschingsdienstag veranstalten wir unser traditionelles Kesselfleischessen

**ab 11:30 Uhr im Schützenheim Reithofen**



**Freiwillige Feuerwehr Reithofen-Harthofen**

*Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit*



BARBARA HEINER

## WENN DU STÄRKER WIRST, WIRD DER REST LEICHTER.

Barbara Heiner  
Pilatespädagogin, Yogalehrerin, Autorin und Unternehmerin  
Unterricht seit 20 Jahren in Buch am Buchrain



Jeden Mittwoch im Gemeindehaus Buch am Buchrain  
(8-Wochen-Kurs mit Krankenkassenzuschuss)

YOGA 16:45 - 18:00 Uhr  
PILATES 18:15 - 19:30 Uhr  
YOGA 19:45 - 21:00 Uhr

Ergänzend stehen dir täglich  
abwechslungsreiche online  
Klassen zur Verfügung.

Mehr Informationen,  
Anmeldung & Beratung:

b@barbaraheiner.com  
Tel. 0175 / 753 39 96  
[www.barbaraheiner.com](http://www.barbaraheiner.com)



## BUCHRAIN APARTMENTS

**Herzlich Willkommen  
in Ihrem Zuhause auf Zeit.**

Unser neues Boardinghouse  
in der Ortsmitte von  
Buch am Buchrain bietet Ihnen

-  geschmackvolle, komplett ausgestattete Apartments zum sofortigen Bezug.
-  verschiedene Wohnungsgrößen für jeden Bedarf (1 bis 4 Personen).

**Wir freuen uns auf Ihre Anfragen für eine Mindest-Mietdauer ab einem Monat.**

Hauptstraße 12A  
85656 Buch am Buchrain

Telefon: +49 8124 8684  
E-Mail: [info@loibl.me](mailto:info@loibl.me)

**Einsteigen, aufsteigen  
und Karriere machen –  
bei uns kannst du das!**

**Morgen kann kommen.**

**Wir machen den Weg frei.**

Die Welt verbessern, Träume erfüllen,  
Talente fördern, das Business rocken  
und die Region unterstützen – das  
alles und noch viel mehr kannst du  
mit uns erleben.

Bereit dazu? Dann bewirb dich am  
besten gleich für deinen Ausbildungs-  
platz und werde Teil unseres Teams!

[vr-bank-erding.de/ausbildung](http://vr-bank-erding.de/ausbildung)

 **VR-Bank Erding eG**

Emil, Regina und Christian –  
Mitarbeitende bei uns.

Neugierig geworden?  
Schau dir das Video an  
und überzeuge dich!





Nettes familiär-geführtes Unternehmen  
sucht zur Verstärkung ihres Teams ab  
sofort eine **REINIGUNGSKRAFT (m/w/d)**  
**für Apartmentzimmer auf Minijob-Basis**  
(14-tägig Mo.- Fr. Vormittags)

Hotel Villa Silence, Buch a.B. , Telefon 0 160-476 4073 – Axel Krämer



Wir sind ein mittelständisches Gerüstbauunternehmen und  
suchen zur Verstärkung unseres Teams:

einen LKW-Fahrer m/w/d (CE)

...

wir suchen laufend  
zuverlässige & erfahrene Gerüstbaumonteur m/w/d

...

Wir bieten zum September 2024 eine Lehrstelle als Gerüstbauer mit einer fundierten  
Ausbildung im Handwerk und vielen Extras an.

Vergütung während der Ausbildung:  
im 1. Lehrjahr Euro 1.260,00  
im 2. Lehrjahr Euro 1.500,00  
im 3. Lehrjahr Euro 1.850,00

Darüber hinaus bieten wir noch folgende Extras:  
- Zuschuss für den Führerschein und dein Mobiltelefon  
- zusätzliche Leistungen (Gesundheitsbonus und Arbeitskleidung)  
- Weihnachtsgeld

Weitere Prämien:  
Abschlusszeugnis 1,0 – Euro 1.500,00  
Abschlusszeugnis bis 2,0 – Euro 1.000,00  
Jahreszeugnis bis 2,0 – Euro 500,00

Gerüstbau Westermaier GmbH  
Gewerbestr. 1, 85461 Bockhorn  
Tel. 08122/88012-0

[www.IhrBaumProfi.de](http://www.IhrBaumProfi.de)

*schnell • sauber • preiswert*



Baumfällungen • Baumpflege • Abfuhr  
jeder Schwierigkeitsgrad – NEU! Fällkran!  
Wurzelstockfräsung • Gartenpflege  
Spezialmäharbeiten • Brennholz

*unverbindliche, kostenlose Beratung*

Tel. 08122-17 91 661, [kontakt@ihrbaumprofi.de](mailto:kontakt@ihrbaumprofi.de)



**H.T.M. Mühlhuber**  
**Meisterbetrieb**

**Heizung • Sanitär • Solar**  
Installation & Kundendienst

**Tobias Mühlhuber**

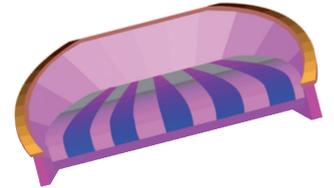
**Buchrainstraße 15**  
**85669 Pastetten-Reithofen**  
**muehlhuber@aol.com**

Tel.: 08124/75 05 • Fax: 08124/44 40 79 • Mob.: 0177/6 45 78 99



# FLOHMARKT

Unter den beiden nachstehenden Rubriken können alle Bürgerinnen und Bürger anbieten oder suchen, was Speicher, Keller, Haus und Hof hergeben bzw. was das Herz begehrt.



## Biete

Ich löse meinen Skistall auf – dieser besteht aus gebrauchten, jedoch ehemals sehr kostenintensiven Skiern, Stiefeln, etc. Alle Teile in Ordnung und jederzeit einsetzbar.  
z.B. Skistiefel Lowa Hitair Größe 38  
Ski Curver, Longskier etc. (für Größe 170cm). Skistiefel Gr. 44, Curver und Longski etc. (für Größe 190 cm) Snowboards und Snowboardstiefel Gr. 43  
Nach Terminvereinbarung 0157-37071626 (auch Whatsapp) können die Teile gerne angesehen werden und entschieden werden was Sie haben möchten. Standort Pastetten.

hautnahKOSMETIK | Wirkstoffkosmetik | Medical Skin Care



NEU bei hautnah  
PLASMA LIFTING

Wirkstofftreatments  
Microdermabrasion  
Aquafacial  
Needling  
Mesotheapie  
Ultraschalltherapie  
Radiofrequenz  
Hyaluroninjektion  
Fruchtsäuretherapie  
Cryotherapie  
Prothilo

NiSV-Zertifiziert

Schmiedberg 70 | Buch a. B. | 08124 8511 | [www.hautnah-kosmetik.de](http://www.hautnah-kosmetik.de)

Stehen Sie auf der  
Sonnenseite des Lebens

Dauerhaft Stromkosten sparen mit Solarstrom vom eigenen Dach



PV-ANLAGEN SPEICHERSYSTEME LADESTATIONEN

**SUNNA**  **VOLTAIK** SunnaVoltaik GmbH  
DIE PHOTOVOLTAIK-PROFIS für Erding und Umgebung  
[www.sunnavoltaik.com](http://www.sunnavoltaik.com)

auto.wendt 

**DU LIEBST AUTOS?  
KOMM ZU UNS ALS**

**KAROSSERIE &  
FAHRZEUG  
BAUMECHANIKER** (m/w/d)

Jetzt  
bewerben

[zentrale@  
auto-wendt.de](mailto:zentrale@auto-wendt.de)

Telefon  
08124 53090

[auto.wendt](http://auto.wendt.de)

Am Bach1  
85659 Forstern

[www.auto-wendt.de](http://www.auto-wendt.de)

# Terminkalender der VG Pastetten

## Februar 2024

Datum	Gemeinde	Veranstaltung
01.02.2024	Buch a.Buchrain	Seniorenachmittag Pfarrheim Buch (Pfarrei)
02.02.2024	Pastetten	Mitgliederversammlung (Diana Schützen Harthofen-Reithofen)
03.02.2024	Buch a.Buchrain	Kinderfasching im Gallo Nero
<b>06.02.2024</b>	<b>Buch a. Buchrain</b>	<b>Gemeinderatssitzung</b>
09.02.2024	Pastetten	Krapfenschießen (Diana Schützen Harthofen-Reithofen)
10.02.2024	Pastetten	Kinderfasching (Diana Schützen Harthofen-Reithofen)
11.02.2024	Pastetten	Faschingsumzug in Pastetten
12.02.2024	Buch a.Buchrain	Krach-mach Umzug in Buch (Kindertagesstätte Rosengarten)
13.02.2024	Pastetten	Kesselfleischessen (Feuerwehr Reithofen-Harthofen)
<b>13.02.2024</b>	<b>Pastetten Buch a. Buchrain</b>	<b>Rathaus geschlossen</b>
14.02.2024	Pastetten	Seniorentreff im Cafe Herzstück (Seniorenbeirat)
<b>15.02.2024</b>	<b>Pastetten Buch a. Buchrain</b>	<b>Redaktionsschluss Mitteilungsblatt</b>
20.02.2024	Buch a.Buchrain	Einschreibung Kindertagesstätte Rosengarten
<b>20.02.2024</b>	<b>Pastetten</b>	<b>Gemeinderatssitzung</b>
20.02.2024	Pastetten	Seniorenachmittag Pastetten Pfarrheim
22.02.2024	Pastetten	Stammtisch CSU Ortsverband Buch-Pastetten
23.02.2024	Pastetten	SPD-Stammtisch beim Kramerwirt, Harthofen
<b>26.02.2024</b>	<b>Pastetten</b>	<b>Kinderkino</b>

## Anton Neumaier

KFZ-MEISTERBETRIEB • FREIE TANKSTELLE • ERSATZTEILHANDEL



Reparatur und Service aller Fabrikate • Unfallinstandsetzung • Abschleppdienst • Achsvermessung  
TÜV/AU im Hause • Reifendienst • Glasschaden-Schnelldienst • Klimageservice • Getriebeservice

Hauptstrasse 36b  
85656 Buch am Buchrain

Tankstelle: 0 81 24 / 52 93 32  
Werkstatt: 0 81 24 / 79 55 • Fax: 79 77

### Öffnungszeiten der Tankstelle

Montag - Freitag von 06.00 - 19.00 Uhr  
Samstag von 07.00 - 18.00 Uhr  
Sonn- und Feiertag von 07.00 - 18.00 Uhr

 Annahmestelle

 Annahmestelle